

Udala



Euskadiko Udalen Elkartearen Aldizkaria · Revista de la Asociación de Municipios Vascos

▶▶ 125 Zbk. · 2006

**Evolución de la población
en los Municipios Vascos**

**Euskal Udalak arrantzaren
egoera bultzatzen**

editoriala

Euskadiko Tokiko Erakundeen Negoziazio Mahaiaren akordioa Iortu da

Abenduaren 19an, EUDEL-en ordezkartzaren eta ELA, CCOO eta UGT sindikatuen arteko akordio garrantzitsua sinatu zen, zeinen bitartez etapa berri bati ekin baitzitzaion Euskadiko tokiko erakundeen lan harremanen historian. Akordioak 2005eko ordainsarien hazkundeak arautzen ditu, atzeraeraginez eta berehalako eraginkortasunez. Baina, batez ere, ordainsarien, lan baldintzen eta lan harremanak arautzeko sistema berri baten funtsezko puntuak finkatzen ditu, arlo guztietan eta 2006-2007 biurtekorako. Akordio hauek xehetasunez gauzatuko dira une honetan negoziazio fasean dagoen araudi erregulatzailer batean. Eta hori, martxoaren 1erako erregulazio osoa hitzartuta izateko helburua bete ahal izateko, akordioetan bertan finkatu zen moduan.

Prozesu hori amaitu ostean, Euskadiko tokiko erakundeek langileei aplikatzeko moduko arau multzo bat izango dute. Arau horiek egoera guztien konplexutasuna hartuko dute bere baitan, modu ordenatuan: Osotasunean hartuta, lortutako Akordioak zenbait kostu gehigarri izango ditu, eta, batez ere, arreta politiko eta baliabide tekniko gehiago eskaini beharra jauzi kualitatibo eraginkor eta zorrotza eman beharko duen giza baliabideen kudeaketari, erakunde bakoitzean marko arautzailea modu egokian sartu dela bermatzeko. Baina, era berean, egia da marko berri batek Europako giza baliabideen kudeaketaren abangoardia teknologiko eta sozialaren puntan jarriko dituela Euskadiko tokiko erakundeak. Dena ondo irtenez gero, lan harremanen marko unitarioa egongo da, berau martxan jartzeko erregulazio sistema jakin batekin eta gatazketako bitartekaritza eta arbitrajeko organo kudeatzaile sendoekin, indarrean dagoen legediarekin eta kontinenteko lan harremanetarako kudeaketa metodorik gaurkotuenekin bat etorritz.

Bake sozial egonkorra, lan harreman bideratu eta ordenatuak, herritarrei zerbitzu eraginkor eta atseginagoa kostu jasagarrian ematea... hori guztia eszenatoki posible eta hurbila da, eta denon artean ahalegina egin behar dugu, hori egia bihurtu dadin. ■

Alcanzado el acuerdo en la Mesa Negociadora de las Instituciones Locales Vascas

El día 19 de diciembre pasado se firmó entre la representación de EUDEL y los sindicatos ELA, CCOO y UGT un importante acuerdo que abre una nueva etapa en la historia de las relaciones laborales en las instituciones locales vascas. El acuerdo regula los incrementos retributivos para 2005 con efecto retroactivo y eficacia inmediata, pero sobre todo establece los puntos clave de las retribuciones, de las condiciones de trabajo y de un nuevo sistema regulador de las relaciones laborales en todos sus aspectos para el bienio 2006-2007. Estos acuerdos se instrumentarán con detalle en una normativa reguladora que se negocia en la actualidad para cumplir el objetivo, establecido en los propios acuerdos, de tener acordada la regulación completa para el día 1 de marzo próximo.

Una vez completado este proceso las instituciones locales vascas dispondrán de un conjunto de normas aplicables al personal que abarcará ordenadamente toda la complejidad de situaciones existentes. En su conjunto, el Acuerdo alcanzado va a requerir de una mayor atención política y de recursos técnicos al servicio de una gestión de recursos humanos que deberá dar un salto cualitativo de eficacia y rigor para asegurar la buena implantación en cada institución del nuevo marco regulador. Pero también es cierto que un nuevo marco pondrá de nuevo a las instituciones locales vascas en la vanguardia tecnológica y social de la gestión de recursos humanos en Europa. Existirá, por tanto, un marco unitario de relaciones laborales, con un sistema preciso de regulación de su puesta en práctica, y órganos gestores potentes de mediación y arbitraje de conflictos, de acuerdo con la legislación vigente y con los más actuales métodos de gestión de relaciones laborales del continente.

Paz social estable, relaciones laborales encauzadas y ordenadas para un servicio a la ciudadanía más eficaz y amable a un coste asumible, este es un escenario posible y cercano que entre todos tenemos que conseguir que se haga realidad. ■

Zuzendaritza:

Isabel Octavio Uranga

Erredakzio kontseilua:

M^a Mar Zabala
Iñaki Galdeano
Montserrat García
José Luis Landaburu
Dorleta Goiburu
Iñigo Gómez
Garapen
D.L.: BI-1869-92

EUDEL

Plaza del Ensanche, 5
48009 BILBO
Tel.: 94 423 15 00
Fax: 94 424 39 47
e-mail: eudel@eudel.net
www.eudel.net

⊙ Hileko gaia 4

Evolución de la Población de Derecho de los Municipios de la CAPV en el período 1996-2005



⊙ Herri Garapena 10

Euskal Udalak arrantzaren egoera bultzatzen

Bermeoko Alkateak, Juan Karlos Goienetxeak, euskal Udalak arrantzaren egoera bultzatzeko martxan ipintzen ari diren hainbat ekitaldi eta proiektu aurkezten ditu. ■



⊙ Agenda 12

⊙ Berriak 13

Las Puertas del Milenio: Atravesando el umbral del compromiso

El Presidente de la Naciones Unidas, Kofi Annan, creó en el año 2002 la Campaña del Milenio para, entre todos los países, erradicar la pobreza. La Asociación de Municipios Vascos tras reunirse con responsables de esta Campaña mundial se han sumado a las actividades previstas y animan a los Gobiernos Locales vascos a que participen también. ■



El amianto: Un material peligroso a extinguir

Al objeto de prevenir la utilización y manipulación del amianto y dar a conocer a los responsables de los Gobiernos Locales la peligrosidad de este material tan habitual en muchas de las zonas industriales de los municipios vascos responsables del Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales del Gobierno Vasco, OSALAN, se han puesto a disposición de los Ayuntamientos para informarlos y asesorarlos en esta materia. ■



⊙ Batzorde Eragilea 21

Evolución en el período 1996-2005 de la población de derecho de los municipios de la CAPV



	Población 1-1-2005	Diferencia 2005/2004		Diferencia 2005/1996		Tasa interanual de incremento 2005/1996
		Habitantes	%	Habitantes	%	
Alegria-Dulantzi	2.048	129	6,72%	814	66,0%	5,8%
Amurrio	9.592	80	0,84%	-166	-1,7%	-0,2%
Añana	185	0	0,00%	-18	-8,9%	-1,0%
Aramaio	1.503	16	1,08%	158	11,7%	1,2%
Artziniega	1.499	48	3,31%	206	15,9%	1,7%
Armiñón	175	13	8,02%	36	25,9%	2,6%
Arraia-Maeztu	734	-2	-0,27%	50	7,3%	0,8%
Arrazua-Ubarrundia	807	12	1,51%	62	8,3%	0,9%
Asparrena	1.606	25	1,58%	65	4,2%	0,5%
Ayala/Aiara	2.542	127	5,26%	534	26,6%	2,7%
Baños de Ebro/Mañueta	344	8	2,38%	9	2,7%	0,3%
Barrundia	779	24	3,18%	225	40,6%	3,9%
Berantevilla	458	0	0,00%	55	13,6%	1,4%
Bernedo	566	28	5,20%	26	4,8%	0,5%
Campezo/Kanpezu	1.083	-2	-0,18%	-26	-2,3%	-0,3%
Elburgo/Burgelu	475	22	4,86%	283	147,4%	10,6%
Elciego	941	15	1,62%	20	2,2%	0,2%
Elvillar/Bilar	366	-7	-1,88%	18	5,2%	0,6%
Harana/Valle de Arana	338	9	2,74%	-28	-7,7%	-0,9%
Iruña Oka/Iruña de Oca	2.252	159	7,60%	636	39,4%	3,8%
Iruraiz-Gauna	478	13	2,80%	70	17,2%	1,8%
Kripan	193	3	1,58%	-7	-3,5%	-0,4%
Kuartango	356	-8	-2,20%	13	3,8%	0,4%
Labastida	1.391	57	4,27%	309	28,6%	2,8%
Lagrán	192	-3	-1,54%	2	1,1%	0,1%
Laguardia	1.483	3	0,20%	60	4,2%	0,5%
Lanciego/Lantziego	660	17	2,64%	10	1,5%	0,2%
Lantarón	966	31	3,32%	137	16,5%	1,7%
Lapuebla de Labarca	854	6	0,71%	-7	-0,8%	-0,1%
Legutiano	1.499	40	2,74%	188	14,3%	1,5%
Leza	230	10	4,55%	48	26,4%	2,6%
Llodio	18.633	-88	-0,47%	-1.280	-6,4%	-0,7%
Moreda de Álava	280	4	1,45%	-3	-1,1%	-0,1%
Navaridas	210	2	0,96%	-17	-7,5%	-0,9%
Okondo	1.015	11	1,10%	245	31,8%	3,1%
Oyón/Oion	2.827	149	5,56%	585	26,1%	2,6%
Peñacerrada-Urizaharra	257	-6	-2,28%	6	2,4%	0,3%

 Araba

	Población 1-1-2005	Diferencia 2005/2004		Diferencia 2005/1996		Tasa interanual de incremento 2005/1996
		Habitantes	%	Habitantes	%	
Ribera Alta	586	6	1,03%	74	14,5%	1,5%
Ribera Baja/Erribera Beitia	1.036	70	7,25%	571	122,8%	9,3%
Salvatierra o Agurain	4.118	22	0,54%	322	8,5%	0,9%
Samaniego	310	-9	-2,82%	5	1,6%	0,2%
San Millán/Donemiliaga	721	15	2,12%	30	4,3%	0,5%
Urkabustaiz	999	41	4,28%	163	19,5%	2,0%
Valdegovía	1.070	24	2,29%	187	21,2%	2,2%
Villabuena de Álava/Eskuernaga	322	1	0,31%	-23	-6,7%	-0,8%
Vitoria-Gasteiz	226.490	2.788	1,25%	12.256	5,7%	0,6%
Yécora	279	13	4,89%	25	9,8%	1,0%
Zalduondo	169	7	4,32%	33	24,3%	2,4%
Zambrana	367	6	1,66%	10	2,8%	0,3%
Zigoitia	1.378	47	3,53%	321	30,4%	3,0%
Zuia	2.295	76	3,42%	844	58,2%	5,2%

 Gipuzkoa

	Población 1-1-2005	Diferencia 2005/2004		Diferencia 2005/1996		Tasa interanual de incremento 2005/1996
		Habitantes	%	Habitantes	%	
Abaltzisketa	284	4	1,43%	25	9,7%	1,0%
Aduna	352	10	2,92%	41	13,2%	1,4%
Aia	1.750	43	2,52%	104	6,3%	0,7%
Aizarnazabal	629	50	8,64%	78	14,2%	1,5%
Albiztur	298	2	0,68%	2	0,7%	0,1%
Alegia	1.646	-13	-0,78%	-16	-1,0%	-0,1%
Alkiza	301	11	3,79%	41	15,8%	1,6%
Altzaga	154	6	4,05%	59	62,1%	5,5%
Altzo	359	10	2,87%	38	11,8%	1,3%
Amezketeta	969	-11	-1,12%	-36	-3,6%	-0,4%
Andoain	13.993	190	1,38%	-547	-3,8%	-0,4%
Anoeta	1.784	8	0,45%	8	0,5%	0,0%
Antzuola	2.041	95	4,88%	105	5,4%	0,6%
Arama	164	1	0,61%	6	3,8%	0,4%
Aretxabaleta	6.320	39	0,62%	377	6,3%	0,7%
Arrasate o Mondragón	22.611	-261	-1,14%	-1.960	-8,0%	-0,9%
Asteasu	1.394	48	3,57%	202	16,9%	1,8%
Astigarraga	4.151	42	1,02%	973	30,6%	3,0%
Ataun	1.531	17	1,12%	-58	-3,7%	-0,4%
Azkoitia	10.492	147	1,42%	252	2,5%	0,3%
Azpeitia	13.884	27	0,19%	348	2,6%	0,3%
Baliarrain	96	-5	-4,95%	2	2,1%	0,2%
Beasain	12.586	144	1,16%	255	2,1%	0,2%
Beizama	173	7	4,22%	9	5,5%	0,6%
Belauntza	289	-7	-2,36%	3	1,0%	0,1%
Berastegi	995	1	0,10%	63	6,8%	0,7%
Bergara	14.879	-39	-0,26%	-438	-2,9%	-0,3%



Gipuzkoa

	Población 1-1-2005	Diferencia 2005/2004		Diferencia 2005/1996		Tasa interanual de incremento 2005/1996
		Habitantes	%	Habitantes	%	
Berrobi	560	-11	-1,93%	-5	-0,9%	-0,1%
Bidegoyan	457	18	4,10%	36	8,6%	0,9%
Deba	5.274	15	0,29%	232	4,6%	0,5%
Donostia-San Sebastián	182.930	286	0,16%	6.022	3,4%	0,4%
Eibar	27.784	-222	-0,79%	-2.530	-8,3%	-1,0%
Elduain	212	-4	-1,85%	-15	-6,6%	-0,8%
Elgeta	1.027	25	2,50%	45	4,6%	0,5%
Elgoibar	10.538	14	0,13%	-451	-4,1%	-0,5%
Errenteria	37.873	-268	-0,70%	-1.790	-4,5%	-0,5%
Errezil	607	0	0,00%	-32	-5,0%	-0,6%
Eskoriatza	3.894	4	0,10%	-105	-2,6%	-0,3%
Ezkio-Itsaso	572	2	0,35%	34	6,3%	0,7%
Gabiria	420	1	0,24%	-8	-1,9%	-0,2%
Gaintza	122	-3	-2,40%	-14	-10,3%	-1,2%
Gaztelu	151	0	0,00%	7	4,9%	0,5%
Getaria	2.546	36	1,43%	149	6,2%	0,7%
Hernani	18.827	35	0,19%	200	1,1%	0,1%
Hernialde	326	21	6,89%	25	8,3%	0,9%
Hondarribia	15.940	213	1,35%	1.487	10,3%	1,1%
Ibarra	4.306	-66	-1,51%	19	0,4%	0,0%
Idiazabal	2.162	38	1,79%	142	7,0%	0,8%
Ikaztegieta	394	7	1,81%	14	3,7%	0,4%
Irun	59.508	609	1,03%	4.293	7,8%	0,8%
Irura	1.113	34	3,15%	387	53,3%	4,9%
Itsasondo	565	11	1,99%	-63	-10,0%	-1,2%
Larraul	177	1	0,57%	42	31,1%	3,1%
Lasarte-Oria	17.646	-88	-0,50%	-215	-1,2%	-0,1%
Lazkao	5.113	49	0,97%	211	4,3%	0,5%
Leaburu	364	-5	-1,36%	-13	-3,4%	-0,4%
Legazpi	8.665	-8	-0,09%	-613	-6,6%	-0,8%
Legorreta	1.375	12	0,88%	-45	-3,2%	-0,4%
Leintz-Gatzaga	250	2	0,81%	0	0,0%	0,0%
Lezo	5.911	-9	-0,15%	158	2,7%	0,3%
Lizartza	613	12	2,00%	-31	-4,8%	-0,5%
Mendaro	1.679	92	5,80%	371	28,4%	2,8%
Mutiloa	168	12	7,69%	0	0,0%	0,0%
Mutriku	4.752	0	0,00%	-22	-0,5%	-0,1%
Oiartzun	9.730	97	1,01%	852	9,6%	1,0%
Olaberria	918	0	0,00%	-92	-9,1%	-1,1%
Oñati	10.711	-18	-0,17%	147	1,4%	0,2%
Ordizia	9.025	99	1,11%	-95	-1,0%	-0,1%
Orendain	165	3	1,85%	9	5,8%	0,6%
Orexa	89	4	4,71%	10	12,7%	1,3%
Orio	4.640	55	1,20%	374	8,8%	0,9%
Ormaiztegi	1.249	7	0,56%	67	5,7%	0,6%

Pasaia	16.116	38	0,24%	-1.184	-6,8%	-0,8%
Segura	1.230	-4	-0,32%	-33	-2,6%	-0,3%
Soraluze/Placencia de las Armas	4.148	-10	-0,24%	-282	-6,4%	-0,7%
Tolosa	17.829	31	0,17%	-150	-0,8%	-0,1%
Urnieta	5.847	40	0,69%	727	14,2%	1,5%
Urretxu	6.723	56	0,84%	481	7,7%	0,8%
Usurbil	5.661	149	2,70%	396	7,5%	0,8%
Villabona	5.745	3	0,05%	375	7,0%	0,8%
Zaldibia	1.477	-4	-0,27%	-96	-6,1%	-0,7%
Zarautz	22.056	150	0,68%	2.854	14,9%	1,6%
Zegama	1.303	-4	-0,31%	-45	-3,3%	-0,4%
Zerain	243	-6	-2,41%	10	4,3%	0,5%
Zestoa	3.220	116	3,74%	-32	-1,0%	-0,1%
Zizurkil	2.828	-27	-0,95%	144	5,4%	0,6%
Zumaia	8.739	34	0,39%	459	5,5%	0,6%
Zumarraga	10.070	-45	-0,44%	-254	-2,5%	-0,3%



	Población 1-1-2005	Diferencia 2005/2004		Diferencia 2005/1996		Tasa interanual de incremento 2005/1996
		Habitantes	%	Habitantes	%	
Abadiño	7.129	98	1,39%	232	3,4%	0,4%
Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena	9.503	188	2,02%	1.086	12,9%	1,4%
Ajangiz	438	10	2,34%	50	12,9%	1,4%
Alonsotegi	2.745	119	4,53%	-149	-5,1%	-0,6%
Amorebieta-Etxano	16.800	191	1,15%	740	4,6%	0,5%
Amoroto	387	17	4,59%	13	3,5%	0,4%
Arakaldo	90	-5	-5,26%	-20	-18,2%	-2,2%
Arantzazu	289	10	3,58%	4	1,4%	0,2%
Arcentales	677	17	2,58%	40	6,3%	0,7%
Areatza	1.036	15	1,47%	-60	-5,5%	-0,6%
Arrankudiaga	802	23	2,95%	72	9,9%	1,1%
Arratzu	346	-11	-3,08%	-53	-13,3%	-1,6%
Arrieta	529	17	3,32%	58	12,3%	1,3%
Arrigorriaga	12.134	263	2,22%	1.721	16,5%	1,7%
Artea	678	5	0,74%	84	14,1%	1,5%
Atxondo	1.431	7	0,49%	-59	-4,0%	-0,4%
Aulesti	668	9	1,37%	10	1,5%	0,2%
Bakio	2.024	93	4,82%	635	45,7%	4,3%
Balmaseda	7.090	-27	-0,38%	-136	-1,9%	-0,2%
Barakaldo	95.260	293	0,31%	-5.214	-5,2%	-0,6%
Barrika	1.337	54	4,21%	290	27,7%	2,8%
Basauri	44.052	-575	-1,29%	-4.438	-9,2%	-1,1%
Bedia	983	5	0,51%	-13	-1,3%	-0,1%
Berango	5.904	58	0,99%	1.259	27,1%	2,7%
Bermeo	16.932	31	0,18%	-244	-1,4%	-0,2%
Berriatua	1.140	63	5,85%	162	16,6%	1,7%
Berriz	4.540	72	1,61%	441	10,8%	1,1%
Bilbao	353.173	856	0,24%	-5.702	-1,6%	-0,2%



	Población 1-1-2005	Diferencia 2005/2004		Diferencia 2005/1996		Tasa interanual de incremento 2005/1996
		Habitantes	%	Habitantes	%	
Busturia	1.713	28	1,66%	73	4,5%	0,5%
Derio	5.030	115	2,34%	353	7,5%	0,8%
Dima	1.143	15	1,33%	95	9,1%	1,0%
Durango	26.511	380	1,45%	2.602	10,9%	1,2%
Ea	797	6	0,76%	-11	-1,4%	-0,2%
Elantxobe	456	-7	-1,51%	-54	-10,6%	-1,2%
Elorrio	7.094	-5	-0,07%	-244	-3,3%	-0,4%
Erandio	23.338	234	1,01%	-275	-1,2%	-0,1%
Ereño	262	6	2,34%	-6	-2,2%	-0,3%
Ermua	16.449	-148	-0,89%	-897	-5,2%	-0,6%
Errigoiti	500	16	3,31%	48	10,6%	1,1%
Etxebarri, Anteiglesia de San Esteban Etxebarri Doneztebeko Elizatea	7.707	191	2,54%	1.333	20,9%	2,1%
Etxebarria	811	22	2,79%	23	2,9%	0,3%
Forua	993	-17	-1,68%	16	1,6%	0,2%
Fruiz	379	16	4,41%	63	19,9%	2,0%
Galdakao	29.594	-9	-0,03%	-52	-0,2%	0,0%
Galdames	824	16	1,98%	20	2,5%	0,3%
Gamiz-Fika	1.264	10	0,80%	277	28,1%	2,8%
Garay	283	-2	-0,70%	39	16,0%	1,7%
Gatika	1.365	25	1,87%	275	25,2%	2,5%
Gautegiz Arteaga	869	-11	-1,25%	91	11,7%	1,2%
Gemika-Lumo	15.855	284	1,82%	416	2,7%	0,3%
Getxo	82.687	-317	-0,38%	491	0,6%	0,1%
Gizaburuaga	147	6	4,26%	11	8,1%	0,9%
Gordexola	1.571	27	1,75%	123	8,5%	0,9%
Gorliz	4.882	132	2,78%	1.359	38,6%	3,7%
Güeñes	6.119	58	0,96%	206	3,5%	0,4%
Ibarrangelu	570	29	5,36%	45	8,6%	0,9%
Igorre	4.066	47	1,17%	66	1,7%	0,2%
Ispaster	619	4	0,65%	-5	-0,8%	-0,1%
Iurreta	4.027	-19	-0,47%	-456	-10,2%	-1,2%
Izurtza	253	-12	-4,53%	-24	-8,7%	-1,0%
Karrantza Harana- Valle de Carranza	2.850	-34	-1,18%	-297	-9,4%	-1,1%
Kortezubi	387	15	4,03%	19	5,2%	0,6%
Lanestosa	279	-6	-2,11%	-17	-5,7%	-0,7%
Larrabetzu	1.647	29	1,79%	129	8,5%	0,9%
Laukiz	986	11	1,13%	49	5,2%	0,6%
Leioa	28.858	52	0,18%	2.602	9,9%	1,1%
Lekeitio	7.293	-7	-0,10%	-137	-1,8%	-0,2%
Lemoa	2.831	38	1,36%	361	14,6%	1,5%
Lemoiz	925	17	1,87%	96	11,6%	1,2%
Lezama	2.287	64	2,88%	230	11,2%	1,2%
Loiu	2.205	12	0,55%	519	30,8%	3,0%
Mallabia	1.132	27	2,44%	32	2,9%	0,3%



	Población 1-1-2005	Diferencia 2005/2004		Diferencia 2005/1996		Tasa interanual de incremento 2005/1996
		Habitantes	%	Habitantes	%	
Mañaria	458	7	1,55%	-15	-3,2%	-0,4%
Markina-Xemein	4.823	71	1,49%	110	2,3%	0,3%
Maruri-Jatabe	807	35	4,53%	227	39,1%	3,7%
Mendata	346	3	0,87%	14	4,2%	0,5%
Mendexa	378	15	4,13%	40	11,8%	1,3%
Meñaka	584	21	3,73%	111	23,5%	2,4%
Morga	405	-14	-3,34%	19	4,9%	0,5%
Mundaka	1.852	5	0,27%	71	4,0%	0,4%
Mungia	14.882	436	3,02%	2.075	16,2%	1,7%
Munitibar-Arbatzegi Gerrickaitz	377	-8	-2,08%	-20	-5,0%	-0,6%
Murueta	281	-8	-2,77%	79	39,1%	3,7%
Muskiz	6.682	85	1,29%	315	4,9%	0,5%
Muxika	1.295	5	0,39%	-120	-8,5%	-1,0%
Nabarniz	229	-2	-0,87%	-15	-6,1%	-0,7%
Ondarroa	9.435	-207	-2,15%	-812	-7,9%	-0,9%
Orozko	2.302	37	1,63%	414	21,9%	2,2%
Ortuella	8.554	-90	-1,04%	-47	-0,5%	-0,1%
Otxandio	1.060	20	1,92%	14	1,3%	0,1%
Plentzia	3.949	54	1,39%	832	26,7%	2,7%
Portugalete	49.788	-569	-1,13%	-4.283	-7,9%	-0,9%
Santurtzi	47.155	118	0,25%	-2.821	-5,6%	-0,6%
Sestao	30.350	-416	-1,35%	-4.146	-12,0%	-1,4%
Sondika	4.300	58	1,37%	718	20,0%	2,1%
Sopelana	11.469	260	2,32%	2.009	21,2%	2,2%
Sopuerta	2.308	36	1,58%	40	1,8%	0,2%
Sukarrieta	355	-5	-1,39%	41	13,1%	1,4%
Trucios-Turtzioz	524	-6	-1,13%	-10	-1,9%	-0,2%
Ubide	159	-2	-1,24%	-2	-1,2%	-0,1%
Ugao-Miraballes	4.060	-19	-0,47%	-113	-2,7%	-0,3%
Urduiz	3.241	65	2,05%	454	16,3%	1,7%
Urduña-Orduña	4.057	19	0,47%	94	2,4%	0,3%
Valle de Trápaga-Trapagaran	12.580	-25	-0,20%	-275	-2,1%	-0,2%
Zaldibar	2.875	-19	-0,66%	-175	-5,7%	-0,7%
Zalla	7.973	54	0,68%	455	6,1%	0,7%
Zamudio	3.176	27	0,86%	123	4,0%	0,4%
Zaratamo	1.624	-23	-1,40%	27	1,7%	0,2%
Zeanuri	1.203	48	4,16%	68	6,0%	0,6%
Zeberio	1.027	2	0,20%	128	14,2%	1,5%
Zierbena	1.283	18	1,42%	135	11,8%	1,2%
	2.124.846	9.567	0,45%	26.791	1,3%	0,1%

Bustiaren beldur denak ez du arrainik atxemanen

► **Udala** aldizkarirako Bermeoko Alkateak, **Juan Karlos Goienetxeak**, idatzitako artikulua.

Honela hasten ziren antzinako hainbat kantutegi, epopeia eta kondaira, gaur egun ere oroitzen ditugunak eta belaunaldi batetik bestera pasatzen direnak. Bermeo, historian zehar portuaren inguruan bizi eta hedatu den kostaldeko herria dugu.

Baina dakigunez Europako Batasunaren arrantza politikak Euskal Herriko flotari eskatu zizkion doikuntzek portuetako bilakaera ekonomikoa negatiboa izatea eragin zuten.

Gaur, Bermeora hurbildu gara eta Juan Karlos Goienetxea Bermeoko Alkatearekin hitz eginez egungo arrantzaren egoera eta Udaletxetik, arlo honi dagokionez, martxan jarri diren laguntasun neurriak ezagutuko ditugu.

Itsasoa konkistatzea eta baliabideak aprobetxatzea izan dira Bermeoren

garapenaren oinarriko zutabeak orain dela gutxira arte. Zentzu horretan, eta belaunaldiz belaunaldi, arrantza sektorea izan da herrian enplegua sortu duen sektore nagusia; izan ere, Bizkaiko baxurako 1. arrantza portua bilakatu da, bai eta 2.a ere guztizko harrapaketei dagokionez, Ondarroako portuaren atzetik.

Hain zuzen ere, Europako batasunaren integrazio-prozesuko neurriak eta, era berean arrantzan egiteko erak eta teknologi berriak indarrean sartzeak eragin txarra izan zuen arrantzaren maila guztietan, harrapaketan, maneatzean eta merkaturatzean. Horrela galdu zuen bere gaitasuna enplegu-sortzaile gisa.

Zentsu honetan, aldaketa hauek hausnarketa sakon bat egitera behartu gintuzten eta herriaren garapenerako



diagnosia egin ondoren, non gizarte eragile guztiak parte-hartu zuten, Bermeoko iraunkortasunerako ekintza plana ezarri genuen, helburua garapen ekonomikoa dibertsifikatua eta iraunkorrerantz aurrera egitea izanik.

Arrantza arloari zegokionez, baxurako untzien optimizazio handiagoa lortzea zen gure helburua flotaren baliabideak modernizatuz eta bestelako irtenbideak bilatuz. Era berean, arrantza enpresen bideragarritasun ekonomikoa bermatzea beharrezkoa zen garapen iraunkorraren esparru batean.

Horrela, bada, arrantzaleek egin zuten apustua oso garrantzitsua izan zen. Lehen teknika tradizionalak (sarea) erabilia arrantzatzen bazen ere –harrapaketa jakinetarako erabiltzen zen–, gaur egun, lehen adierazi dugunaren ondorioz, arrantzan egiteko era berriak (amuak erabiltzen dira) eta teknologiak berriak ezarri dira. Horiek horrela, sektorearen lehiakortasunak gora egin du. Eskainitako laguntzek –batez ere Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura





Sailak emandakoak dira- gure ontziek arlo honetako teknologiarik aurreratuenak izatea ahalbidetu dute.

► Toki garapena

Ildo honetatik jarraituz, ezarritako konpromisoak aurrera eramateko beharrezkoa zen merkataritzako portuan garapena sustatzean eta transformazio arloko sustapenean ere lan egitea. Azken arlo hau, hots, kontserbarena, garapen eta hedakuntza aukera gisa eta arloaren bultzatzaile identifikatua izan da. (Ezin dugu ahaztu, gaur egun lanean dabilen biztanleriaren %40,3ak arlo honetan lan egiten duela.).

Horren haritik, Udalak egin duen ahalegina udalerraren hirigunean dagoen industria-zama neurri batean arintzera egon da bideratuta, eta kontserba-industria industria-eremu eta industrialdeetan birkokatzeko apustua egin da. Une honetan, hirigintza planeamenduaren beraren zailtasunak gaintutako dituzten eta Urdaibaiko Legeak ezartzen duen arautegira

egokituko diren ekintza lerro berriak ari gara baloratzen.

Honekin guztiarekin, arrantzaren menpe-menpean bizi garen kostaldeko herrien ekoizpen sarea dibertsifikatzea lortuko dugu. Hori dela eta, Toki Garapenerako paradigma kontuan izanik, lurralde bakoitzaren garapen-bidea bultzatzeko gaitasunean sinesten dugu, tokia, enplegu eta beharizan berriak aurkitzeko esparru pribilegiatua izanez. Horretarako Udaletxetik turismo arloa ere sustatzea beharrezkoa dela pentsatu da, toki garapenenarekin eta enpleguarekin harremana oso argi egonez. Izan ere, gure itsasoko ondarea eta era berean herriko gainerako errekurto turistikoak ere dinamizazio prozesu honetan gakoa bihurtuko direla pentsatzen dugu. Beraz, itsasoa, itsasketa eta arrantzarekin lotutako aspektuak azpimarratu ditugu destinoari bitxitasuna emanaz. Hau da, ez bakarrik Bermeo eta itsasoaren arteko harreman historikoan oinarritutako errekurtoak balioztatzea lortu nahi dugu, eta ez nortasun elementu bezala soilik, baizik eta kolektiboaren “know how” eta identitate moduan ere. Azken finean aberastasun iturria eta lanpostuak

sortzeko era bihurtuko litzateke. Honela eta proposaturiko ekintza lerroen ildotik jarraituz bi proiektu nagusi jarri genituen martxan:

Portuaren garapena,: Proiektu hau Eusko Jaurlaritzarekin elkarlanean eginda dago eta hiru gunetan desberdindu da; arrantza-gunea, merkataritza eta deportiboa. Aurten, portu-deportiboko lehenengo fasea amaituko da eta gainontzekoa, 3 - 4 urteetan bukatzea espero da.

Herriaren proiektio turistikoa: Aita Guria Baleontzia: Proiektu hau 2002.urtean hasi zen, Erriberako Arozterria ikastaroko proiektu baten barruan dago. Eskola honetan bi itsasontzi eraldatuko dira. Baleuntzi hauek museo bihurtuko dira, helburua gure arbaso arrantzaileen ohiturak eta historia ezagutzea izanez. Jakinaenez, euskal bale ontzien garairik ospetsuena XVI mendean garatu zen, Terranovako epopeiak batez ere, ezagunenak izanik. Hala eta guztiz ere, hiru mende aurretik, euskal baleontziak (Bermeokoak barne), Bizkaiko Itsasoetan ibiltzen ziren, bizimodu berri bat eta kultura zehatz bat sortuz. ■

El futuro de los Municipios y Regiones de Europa a debate

El pasado 12 de diciembre, el Presidente de EUDEL, Karmelo Sáinz de la Maza, participó en Viena (Austria) en el debate sobre el futuro de Europa y el de sus municipios y regiones tras los referendos del Tratado Constitucional en el marco de la reunión que organizó a



este objeto el Comité Director del Consejo de Municipios y Regiones de Europa. Cerca de 100 participantes tomaron parte en la reunión que finalizó con la aprobación de una Declaración que apuesta por un mayor protagonismo en Europa de las entidades locales y regionales y de su ciudadanía así como por un mayor presupuesto europeo a favor de más y mejores políticas regionales y de cohesión. ■

Kideitu, lan munduan emakumeen desberdintasunak joratzeko proiektu estrategikoa

Aurkeztu berria den "Kideitu" proiektua gizon eta emakumeen artean aukera berdintasun eta lan arazoei irtenbidea aurkitzeko lurraldeko agente gakoak biltzeko ideia estrategia indartsua da, alde batetik, eta aurre egin beharreko erronka, bestetik. Emakundek kudeatu eta koordinatu du proiektua eta, aldi berean, Europako Gizarte Funtsak ere finantzatu du Equal Ekimenaren bitartez. Ekimen horrek lanera sartzean, bertako egonaldian eta kalitatean emakumezkoak eta gizonezkoak jasaten dituzten desberdintasunen eta

baztertezen gainean lan egin nahi du modu zabalean eta honelako instituzioen babesa jaso du: Emakunde, Europako Gizarte Funtsako Unitate Administrazioa, Eusko Jaurlaritzako Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saileko Lan eta Prestakuntza Zuzendaritza, Bizkaiko Foru Aldundiko Lan eta Prestakuntza Salla, Gipuzkoako Foru Aldundiko Giza Eskubide, Lan eta Gizarteratze Saileko Gizarteratze eta Lan Zuzendaritza, Garapen (Garapen Euskal Agentzien Elkarte), Bilboko Elizbarrutiko Caritas eta EUDEL. ■

El Ayuntamiento de Galdakao elaborará un mapa de zonas inseguras para mujeres

El Ayuntamiento de Galdakao diseñará en el 2006 un estudio de los entornos de esta localidad que resultan inseguros para las mujeres. El análisis, que ha sido llevado a cabo ya por otros municipios vizcaínos, como Basauri y que costará a Ayuntamiento unos 10.000 euros, permitirá resaltar las calles, parques o rincones del paisaje urbano de esta localidad que, en determinados momentos, pueden resultar menos recomendables para las vecinas de esta localidad.

El estudio será elaborado durante este año 2006 y en su diseño tomarán parte las agrupaciones de mujeres de Galdakao. Una vez confeccionado este mapa de los entornos inseguros, el Ayuntamiento podrá llevar a cabo las actuaciones urbanísticas necesarias para mejorarlos. ■

Acuerdo Marco sobre gestión y calidad de las playas de Bizkaia y sus ámbitos de influencia

El día 7 de diciembre de 2005 se celebró en la sede de EUDEL en Bilbao una reunión en la que el Departamento de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia adelantó la propuesta del Acuerdo Marco sobre la gestión y calidad de las playas de Bizkaia y sus ámbitos de influencia para el 2006. Este Acuerdo Marco para las playas de Bizkaia tiene por objeto mantener y ampliar gradualmente un sistema integral y certificado de gestión en las playas de este Territorio. Además compromete a las diferentes Administraciones firmantes a asumir diferentes obligaciones orientadas a ofrecer a los usuarios de las playas unos servicios homogéneos de calidad para el uso y disfrute de estos espacios naturales, en condiciones idóneas de seguridad, comodidad e higiene.

La novedad más destacable en la redacción propuesta para el año 2006 es la asunción por parte de la Diputación Foral de Bizkaia de la prestación conjunta, para todas las playas de Bizkaia, del servicio de prevención de accidentes rescates y primeros auxilios para completar el catálogo de los que esta institución ya venía prestando en estas playas. Con ello se pretende desarrollar una gestión más eficaz y eficiente, desarrollando todas las posibilidades que permite una contratación conjunta y agrupada de servicios. ■



Las Puertas del Milenio:

Atravesando el umbral del compromiso

El Presidente de la Naciones Unidas, Kofi Annan, creó en el año 2002 la Campaña del Milenio para promover la participación activa de la sociedad civil exigiendo que se cumplan los compromisos políticos que firmaron 189 Jefes de Estado en la Declaración del Milenio. Desde entonces, han sido muchos los esfuerzos y actividades que se han puesto en marcha con el objetivo de erradicar la pobreza en el mundo desde la concienciación y el impulso conjunto. La Asociación de Municipios Vascos tras reunirse con responsables de esta campaña mundial se han sumado a las actividades previstas y animan a los Gobiernos Locales vascos a que participen también.



- Un artículo del Coordinador General de Naciones Unidas en España para la Campaña del Milenio, **Dr. Fernando Casado Cañeque**, para la revista **Udala**.

Cuenta la mitología de los Dogones, comunidad ancestral de Malí, que uno de los gemelos Nommo, fruto del huevo generado por el Dios Amma, creó dos seres humanos dándoles a cada uno los dos sexos. De su unión nacieron ocho niños que han sido enviados sobre la tierra para convertirse en sus antepasados míticos celestes. Sus comunidades se estructuran en ocho pilares, el interior de sus graneros se divide en ocho compartimentos, que se corresponde con las ocho variedades de cereales que cultivan, con los ocho niños míticos que son sus antepasados espirituales y con las ocho partes con que ellos dividen el cuerpo humano.

Cuándo en septiembre de 2000, 189 jefes de Estado y de Gobierno firmaron la Declaración del Milenio en Nueva York, pretendían reducir la desigualdad existente entre países ricos y pobres generando un mundo más justo para todos. En este sentido, los ocho objetivos propuestos en la declaración simbolizan los requisitos mínimos que todo ser humano debería tener para poder llevar una vida digna. No están concebidos como Objetivos de Desarrollo, sino como Objetivos de derechos humanos básicos, ya que una comunidad que esté por debajo del umbral de los Objetivos, no puede aspirar a desarrollarse como necesita.

Durante la cumbre, gobiernos, representantes de la sociedad civil y organizaciones internacionales definieron una agenda común para reducir a la mitad la pobreza extrema y el hambre; conseguir que la enseñanza primaria sea universal y garantizar la igualdad entre los sexos; reducir la mortalidad de menores de 5 años y la mortalidad materna en dos terceras partes y en tres cuartas partes respectivamente; detener la propagación del SIDA, el paludismo y otras enfermedades; y garantizar la sostenibilidad del medio ambiente. Además, los Objetivos venían con fecha de caducidad: el año 2015.

El planteamiento de actuación de los Objetivos propone que en los próximos



diez años se podría rescatar a 600 millones de personas de la pobreza extrema, a 300 millones de desnutridos, a diez millones de niños que en caso contrario morirían antes de los cinco años, o a dos millones de mujeres y niñas que en caso contrario morirían dando a luz, entre otros logros.

Los compromisos adoptados en esta alianza global están reflejados en el objetivo ocho. Por un lado, los países pobres se comprometieron a fortalecer sus instituciones públicas, luchar en contra de la corrupción e invertir en gobernabilidad, dedicar más presupuesto nacional a servicios básicos (o sea, a conseguir los objetivos del 1 a 7 en materia de pobreza, educación, género, salud y medioambiente) y

diseñar estrategias políticas de reducción de pobreza encaminadas a cumplir con los Objetivos.

Por el otro, los países ricos se comprometieron a aumentar su ayuda oficial al desarrollo en un 0,7% de su Producto Interior Bruto (PIB), condonar la deuda externa, en especial la de los Países Menos Avanzados (PMAs), y cambiar las condiciones del comercio internacional para que los productos de los países más empobrecidos puedan tener acceso al mercado global y salir de su ciclo vicioso de pobreza y subdesarrollo.

Sin embargo, a pesar de todos los avances que se podrían generar cumpliendo con los compromisos

acordados en la Declaración del Milenio, los Objetivos no se cumplirán a no ser que se genere un cambio radical de las políticas internacionales. Todos los informes señalan que se tienen los recursos económicos, tecnológicos y los conocimientos humanos para poder erradicar la pobreza en el mundo y lograr los Objetivos del Milenio, pero falta la voluntad política para ello.

Una de las conclusiones después de la nueva Declaración del Milenio 2005 y las medidas adoptadas durante 2005 en los eventos internacionales (G8, Cumbre Milenio y OMC) es la evidencia de que falta esta voluntad política. Naciones Unidas no está consiguiendo hacer ejercer la voluntad a los países.

Por ejemplo, el texto de la Declaración vuelve a enfatizar el compromiso realizado hace 33 años de ofrecer el 0,7% del PIB para el desarrollo, aunque no obliga a los países ricos que no se comprometieron. También remarca los compromisos adoptados en la Cumbre del G8 en Gleneagles de aportar 50.000 millones de dólares adicionales para el 2010 y condonar la deuda externa a 18 países del HIPC, pero no compromete a fondos o condonaciones adicionales, esenciales para cumplir con los objetivos. Y en el área de comercio internacional, no se han adoptado las medidas necesarias para liberalizar el comercio de forma que los países menos avanzados puedan beneficiarse en función de sus necesidades económicas. Estas medidas, a pesar de ir bien encaminadas, son insuficientes para lograr los objetivos en tan solo diez años.

Debido a ello, el papel de la sociedad civil seguirá siendo esencial a la hora de exigir el compromiso político prometido, garantizar un proceso transparente y asegurar el monitoreo del cumplimiento de estas promesas. En estos últimos cinco años, los ODM han demostrado que su mayor valor añadido es la capacidad de movilizar recursos en países desarrollados y priorizar inversiones en servicios básicos en países en vías de desarrollo. La sociedad civil debería aprovechar esta situación para exigir una participación más activa en las estrategias de desarrollo, adoptando un papel clave a la hora de priorizar las áreas de acción necesarias, exigiendo que se consideren los valores que históricamente han reivindicado y, sobre



todo, monitoreando el cumplimiento de gobiernos, estados y organismos internacionales en el cumplimiento de los ODM.

El Secretario General de Naciones Unidas, Kofi Annan, creó la Campaña del Milenio en 2002 para promover la participación activa de la sociedad civil exigiendo que se cumplan los compromisos políticos que se firmaron en la Declaración del Milenio. Tal y como el mismo afirmó “la voluntad política cambia sólo si existe movilización pública nacional y local, ya que las demandas de las organizaciones internacionales son un aspecto. Pero lo que realmente cambiaría es si, en el plano local, los Objetivos adquieren una masa crítica de apoyo e incluso se transformaran en ‘receptores de votos’ “.

En este sentido, la Campaña del Milenio trabaja a nivel nacional e



Los Objetivos de la Declaración del Milenio no se cumplirán a no ser que se genere un cambio radical de las políticas internacionales

internacional para inspirar un movimiento mundial que promueva el logro de los Objetivos del Milenio y permita erradicar la pobreza extrema. Una de las actividades más relevantes de esta Campaña es la exposición itinerante de las Puertas del Milenio. Esta obra del artista Luca Cipelletti, está constituida por 16 esculturas que crean ocho puertas. Cada escultura simboliza a un niño con grandes pies anclados en los problemas del mundo, un corazón sensible latiendo mensajes de solidaridad y una cabeza que, en



Es necesario el trabajo de cada uno de nosotros en este proyecto común

forma de engranaje pensante, analiza de manera inteligente cómo resolver los problemas del mundo. Cada puerta representa el diálogo que surge entre dos niños, uno proveniente de un país rico y el otro, de un país pobre. Como consecuencia de cada diálogo, nace un Objetivo del Milenio como solución para erradicar la extrema pobreza y asegurar un mundo mejor para todos.

La comunidad de los Dogones de Malí dialoga en torno de la Toguna, o casa de la palabra, que es una construcción con el tejado de paja sostenido por ocho pilares de piedra o madera. Allí

es donde se reúnen para discutir sus leyes y solucionar los problemas de la comunidad. Las Puertas del Milenio surgen inspiradas en esta fuente de diálogo, exponiéndose en plazas públicas para que la sociedad civil se manifieste y exprese sus reivindicaciones y exigencias para que se erradique la pobreza y la injusticia en el mundo. Esta exposición ha estado en diversos países, y en el Estado Español se ha expuesto en Barcelona, Sevilla, Madrid, Albacete, Gijón, Córdoba, Salamanca, Zaragoza y Bilbao. Cada vez que las Puertas se han expuesto, han ido acompañadas de actividades y eventos promovidos por ONG, asociaciones de jóvenes, sindicatos, grupos ecologistas, asociaciones de inmigrantes, grupos ecologistas y otros movimientos de ciudadanos que se han reunido para manifestar una misma exigencia: que los políticos cumplan los compromisos firmados en la

Declaración del Milenio para que se puedan lograr los Objetivos de Desarrollo.

Tal y como afirmó Kofi Annan después de la Cumbre del Milenio 2005, todavía estamos a tiempo de cumplir con los Objetivos del Milenio pero para ello es necesario el trabajo de cada uno de nosotros en este proyecto común. Asimismo, es necesario contar con los “aceleradores” del desarrollo que permitan avanzar de manera rápida y eficaz en estas áreas. Las estadísticas apuntan a que el 70% de los ODM se deberán lograr a nivel local, con el protagonismo y la participación de ayuntamientos y ciudades. Todo dependerá de la capacidad y la inspiración de ciudadanos comprometidos que estén dispuestos a “atravesar” las Puertas para pasar de ser individuos indiferentes a ciudadanos comprometidos. ■

El amianto:

Un material peligroso a extinguir

El amianto por sus características tecnológicas excepcionales (ininflamabilidad) y buena resistencia térmica y mecánica se ha utilizado en numerosas ocasiones en la industria siderometalúrgica, del automóvil,...etc pero desde el desconocimiento de cuáles serían las consecuencias entre aquellas personas que lo hubieran manipulado o incluso sólo tocado. Al objeto de prevenir la utilización y manipulación del amianto y dar a conocer a los responsables de los Gobiernos Locales la peligrosidad de este material tan habitual en muchas de las zonas industriales de los municipios vascos responsables del Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales del Gobierno Vasco, OSALAN, se han reunido con responsable de EUDEL.



El amianto se ha utilizado con asiduidad en estructuras de edificios, en calderas, tuberías de conducción de fluidos, cubiertas, conducciones de agua, bajantes,...etc. En realidad ¿quién no tiene en mente una tejavana de amianto en una zona concreta o un lugar concreto de su ciudad?

El amianto se ha utilizado mucho y durante un gran número de años, sin embargo, en la actualidad la Orden de 7/12/2001, impone "limitaciones a la comercialización y al uso de ciertas sustancias y preparados peligrosos" y establece la prohibición a partir de junio de 2002 de la utilización, producción y comercialización de las fibras de amianto permitiendo hasta su eliminación o el fin de su vida útil, del ya

instalado o en servicio. Por ello, hoy en día, si bien el amianto no se manipula en la empresa como forma habitual de trabajo, sin embargo, se están incrementando los trabajos dedicados a su retirada o sustitución por otro material exento de fibras de amianto. De ahí la necesidad de ser conscientes de la peligrosidad para la salud que supone la manipulación de este material, aunque sea para su retirada, y de la responsabilidad que en determinados casos pudiera tener sobre este asunto el Gobierno Local. Por ello, el Ayuntamiento debe poner especial atención en aquellas operaciones de reparación de edificios, mantenimiento, sustitución, demolición,...etc alertando a los gremios de los riesgos existentes cuando se trate de edificaciones con amianto.



Sólo las personas formadas deberían ser autorizadas para realizar trabajos con materiales que contengan amianto

▶▶ Medidas preventivas

Al objeto de prevenir y actuar con cuidado en aquellos casos en los que se debe manipular el amianto, los responsables de Osalan recomiendan la elaboración por parte de las personas o entidades responsables, de un Plan de trabajo para dotar a los trabajadores de la mayor seguridad, evitando en la medida de lo posible



Osalan asesorará e informará sobre cómo prevenir y actuar cuando se ha utilizado amianto

todas aquellas operaciones (fracturado y/o desmenuzado) susceptibles de facilitar la emisión de fibras al ambiente y más concretamente, al entorno de las vías respiratorias, poniendo para ello en práctica medidas preventivas de carácter técnico y operativo adecuadas.

Es por lo tanto muy importante, prever una formación e información apropiada y fácilmente comprensible para los trabajadores. De ahí que se aconseje que solamente aquellas personas que hayan sido formadas en las técnicas de actuación frente a

trabajos con materiales que contengan amianto podrán ser autorizados para ejecutar estos trabajos.

En la actualidad, sólo los países más avanzados han prohibido la presencia industrial del amianto, que se sigue produciendo y aplicando en países y zonas donde no existen estas limitaciones y en los que los sistemas de Seguridad Social, muy poco desarrollados, carecen actualmente de medios y previsiones para hacer frente a los problemas que pudiera acarrear la utilización de este material.

En Euskadi, cada día son más las empresas y entidades públicas y privadas que han comenzado a actuar contra la utilización del amianto y que organizan planes de trabajo para la seguridad de su personal. Osalan, el Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales está desarrollando en este

campo una importante labor de sensibilización intentando llegar a todas las personas o entidades responsables de obras o edificios en los que se ha utilizado el amianto, asesorándoles de cómo actuar correctamente. De ahí, la reunión de trabajo que el pasado mes de diciembre responsables de Osalan mantuvieron con representantes de EUDEL.

Según éstos, es preciso que se cumpla con las previsiones normativas sobre controles de salud post ocupacionales y que se adopten las medidas necesarias para que se garanticen todos los controles necesarios. Para ello, desde Osalan se ponen a disposición de todas las personas interesadas, para aclararles cuantas cuestiones puedan plantearse en torno a esta materia y ayudarles en la elaboración de planes preventivos, formación a los trabajadores, ...etc. ■

►► PROYECTO LAMEGI / LAN MERKATUA GIZATIARRA

Lograr el acceso al mercado de trabajo como garantía para la inclusión social

El próximo mes de marzo se presentará oficialmente este proyecto que impulsará experiencias que permitan la inclusión sociolaboral de personas en situación de exclusión y la sostenibilidad en el tiempo de desarrollo de estas actuaciones. La Asociación de Municipios Vascos es una de las instituciones que apoya esta novedosa iniciativa.



Lamegi es un proyecto perteneciente a la iniciativa europea EQUAL II (2005-2007), en su eje I, que se centra en la Inserción y reinserción, para facilitar el acceso y la reincorporación al mercado de trabajo de las personas que sufren dificultades para integrarse o reintegrarse en un mercado de trabajo que debe estar abierto a todas las personas.

Para conseguir sus objetivos, este proyecto cuenta con el esfuerzo y aliento de una Agrupación de Desarrollo formada por:

- Representante del proyecto: Gobierno Vasco, como representante del proyecto. (Dpto. de Justicia, trabajo y Seguridad social, Dirección de Empleo y Formación).
- Entidad Coordinadora: Asociación Berriztapen, formada por la Agiantza, Caritas, Sartu y Fundación Peñascal, entidades de

reconocido prestigio en el tercer sector por sus actividades a favor de la inclusión, que ya promovieron el anterior proyecto EQUAL I ITUN (que se desarrolla en el período 2002-2004).

- Diputaciones Forales:
 - Diputación Foral de Gipuzkoa (Dpto. de Derechos Humanos, Empleo e Inserción social).
 - Diputación Foral de Bizkaia (Dpto. de Empleo y Formación).

Finalidad

Crear una estructura de carácter social que implemente los mercados sociales de empleo y cláusulas como herramientas para favorecer la inserción socio laboral.

1. Experimentar mercados sociales de empleo.
2. Experimentar herramientas para favorecer el uso de las cláusulas sociales en la Administración.
3. Consolidar las empresas de inserción como grupo social organizado.
4. Experimentar la inclusión laboral como un elemento de la responsabilidad social en colaboración con empresas privadas.

Todo ello fomentando...

- La participación de las personas en el proceso.
- La igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.
- La dimensión transnacional el proyecto.
- El diseño para todas las personas.
- La aplicación de NTICs.
- La evaluación como instrumento de mejora continua.

- Diputación Foral de Alava. (Instituto Foral de Bienestar Social).
- ▶ Entidades financieras.
 - BBK Gazte Lanbidean Fundazioa.
 - Fiare Fundazioa.
- ▶ Redes Institucionales, Municipales y Comarcales.
 - EUDEL. Asociación de Municipios Vascos.
 - GARAPEN. Asociación Vasca de Agencias de Desarrollo Local.
- ▶ Universidades.
 - UPV-EHU. Escuela Universitaria de Relaciones Laborales.
 - Universidad de Deusto. Escuela Universitaria de Trabajo Social.
- ▶ Organizaciones Sindicales.
 - ELA-STV.
 - LAB

- ▶ Redes del Tercer Sector.
 - REAS. Red de Economía Alternativa y Solidaria.
 - EAPN. Red Europea de Lucha contra la Pobreza.

De las 4 líneas de trabajo principales (enumeradas en el cuadro de Finalidad), destacaríamos en este contexto, las dos primeras, en cuanto a objetivos y resultados esperados.

La presentación oficial del proyecto se realizará en marzo, en la confianza de marcar significativamente el inicio (y en algunos casos la continuación) de una colaboración fructífera entre los diferentes agentes, tanto institucionales como privados, entidades financieras como redes municipales y del tercer sector, en la generación de experiencias que permitan la inclusión sociolaboral de personas en

situación de exclusión y la sostenibilidad en el tiempo de estas actuaciones.

Desde estas líneas, una invitación especial a los Ayuntamientos y entidades integradas en EUDEL, para trabajar conjuntamente en el desarrollo de las Cláusulas Sociales, como herramienta dentro la vía de la subcontratación de obras y servicios, así como la potenciación de Mercados Sociales de Empleo. La potencialidad y el protagonismo de las instituciones para contribuir en este ámbito es vital e imprescindible. ■

Para cualquier información al respecto del proyecto:

Asociación Berriztapen
 ANA ARTETXE
aartetxe@berriztapen.org
 C/ Cuevas Ekain, 3, 1º · 48005-Bilbao
 Fax: 944 156 319 · Tfno.: 944 150 883

Mercados Sociales de Empleo

Experimentar la promoción de mercados sociales de empleo (a veces reconocidos como tutelados o protegidos) con una formulación propia, respecto a los incipientes desarrollos en algunas zonas de la UE, y coherente con la especificidad de la política para la inclusión social de la Administración. "Inserción mediante el trabajo reconocido de utilidad pública".

- Que el 100% de la Administración Pública Vasca disponga de un material descriptivo orientador con respecto a los mercados sociales de empleo.
- Entre 15 y 20 mercados sociales de empleo, en el ámbito de la CAE, como resultado de la experimentación.
- Entre 70 y 100 empleos nuevos creados en esos mercados sociales.
- El 50% de ellos, en empleos de inserción.
- El 65% de los empleos creados serán ocupados por mujeres.

Cláusulas Sociales

Analizar la forma en que se realiza la contratación pública y sugerir la mejora de los criterios de adjudicación y ejecución, abordando la introducción de cláusulas sociales en la licitación pública con el objetivo de facilitar la contratación de entidades de acción social o no lucrativas.

- Que el 100% de la Administración Pública Vasca disponga de la herramienta modelo de pliegos sobre cláusulas sociales.
- Promover la incorporación de cláusulas sociales en 25 licitaciones en el País Vasco.
- Que la Asesoría técnica participe en el 80% de las licitaciones, con cláusulas sociales, que se realicen en el País Vasco durante el período de vigencia del proyecto.

▶ **BATZORDE ERAGILEA** • 2005eko abendua

Batzorde Eragilearen erabakiak

EUDELen Batzorde Agintariak 2005eko abenduaren 19an egin zuen bilera Euskadiko Udalen Elkarteak Bilbon daukan egoitzan. Gai zerrenda onetsi eta aurreko batzarreko akta irakurri eta onartu ondoren, zenbait gai aztertu ziren; hona hemen:

1. TOKIKO GOBERNU ETA ADMINISTRAZIOAREN OINARRIZKO LEGEAREN AURREPROIEKTUAREN AZTERKETA

Herri Administrazioetarako Ministerioak EUDELera bidalitako Tokiko Gobernu eta Administrazioaren Oinarrizko Legearen Aurreproiektuaren Zirriborroaren testuari buruzko informazioa eman zuen Elkarteburuak.

Testuak garrantzi handia duenez Tokiko Administrazio guztiarentzat, erabaki zen gaia zehaztasun handiagoz azterzea. Testua Euskadiko udaletara egokitzeko, EUDELeke hartu beharreko erabakiak atzeratu egingo dira, testua behin betiko onartu arte.

2. TOKI MAILAKO ESKUMENEN DEFINIZIOA, ENPLEGUAREN ARLOAN

Eusko Jaurjaritzako Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak Enpleguari buruzko Legearen Aurreproiektuaren Zirriborroa aurkeztuta, Batzorde Agintariak lantalde bat eratzea erabaki zuen. Lantaldea alkateek eta zinegotziek osatuko dute, dagokion laguntza teknikoan oinarrituta. Ondoren, ondorioak aztertuko dituzte hurrengo bilera batean.

3. EUDELEN PARTE-HARTZEA LANKIDETZA PROIEKTUETAN

Elkarteburuak Lankidetzara zuzendutako aurrekontu partidaren berri eman zuen. 14.530,68 euroko zenbatekoa duen partida hau esleitzeko dago oraindik, eta horren erabilera Batzordearen balorazioaren menpe utzi da.

Horren haritik, erabaki zen 7.265,34 euro Agüeniteko ospitalearen (Sahara) mantenimendurako bideratzea.

Sobera dagoen zenbatekoari dagokionez, Informazioaren Gizarteari buruzko Hirien eta Toki Agintarien Munduko Gailurraren ondorioz sortutako Gizarte Digitalaren Fondora bideratzea erabaki zen.

▶ **COMISIÓN EJECUTIVA** • Diciembre 2005

Acuerdos de la Comisión Ejecutiva

Con fecha 19 de diciembre de 2005, se celebró en la sede de la Asociación de Municipios Vascos en Bilbao, la sesión correspondiente a la Comisión Ejecutiva de EUDEL. Junto a la adopción del Orden del Día y a la lectura y aprobación del acta de la sesión anterior, se procedió al examen de diversos asuntos que a continuación se mencionan

1. ESTUDIO DEL ANTEPROYECTO DE LEY BÁSICA DEL GOBIERNO Y LA ADMINISTRACIÓN LOCAL

Por parte del Presidente se hizo una aproximación al texto del Borrador de Anteproyecto de Ley Básica del Gobierno y la Administración Local, remitido a EUDEL por el Ministerio para las Administraciones Públicas.

Dada la trascendencia del texto para el conjunto de la Administración Local se resolvió estudiar el asunto con mayor detenimiento, posponiendo las decisiones que en su caso hubieran de adoptarse por EUDEL para su adecuación a los Municipios Vascos, a su aprobación definitiva.

2. LA DEFINICIÓN DE COMPETENCIAS A NIVEL LOCAL EN MATERIA DE EMPLEO

Presentado el Borrador de Anteproyecto de Ley de Empleo por el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social del Gobierno Vasco, la Comisión Ejecutiva resolvió constituir un grupo de trabajo compuesto por Alcaldes y Concejales sustentado en el correspondiente apoyo técnico, a fin de estudiar sus conclusiones en una posterior sesión.

3. PARTICIPACIÓN DE EUDEL EN PROYECTOS DE COOPERACIÓN.

Por el Presidente se dio cuenta de la partida presupuestaria destinada a Cooperación, pendiente de adjudicación por valor de 14.530,68 euros, sometiendo a valoración de la Comisión su destino.

A este respecto, se acordó otorgar la cantidad de 7.265,34 euros al mantenimiento del hospital de Agüenit, en el Sáhara.

Respecto del monto sobrante se convino destinarlo al Fondo de Solidaridad Digital surgido como consecuencia de la Cumbre



4. 2006KO EKITALDIAN UDALERRI TXIKIENTZAKO LAGUNTZAK KUDEATZEKO ZERBITZUA

Euskal Autonomia Erkidegoko landa eremuetara zuzendutako eskaeren kudeaketan laguntzeko eta laguntzei buruzko informazio zerbitzua finkatzeko Proiektua aurkeztuta –EUDEL-en partaidetaz gain, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailaren, MENEKOren eta MENDIKOI, S.A.-ren partaidetza dauka-, erabaki zen zerbitzuaren kostuaren %50 ordaintzea, hau da, 67.000 €. Kopuru hori finantzaketa-portzentaje hauetan dago banakatuta:

MENDIKOI, S.A. 50% = 33.500 €
EUDEL 50% = 33.500 €

Proiektuaren egokitasuna justifikatzeko, adierazi zen 2004an eta 2005ean laguntzak kudeatzeko zerbitzu hori jarri zela abian hiru lurralde historikoetan, eta 2006an zerbitzuaren egokitasuna ebaluatuko dela, datozen ekitaldietan jarraikortasuna izango duen ikusteko. Ondorio horietarako, Proiektuaren kontrol eta jarraipen batzordeak bitarteko ebaluazioa egingo du 2006ko uztailean.

5. AKORDIOEN JARRAIPENA

Batzordeari jarraian adieraziko diren gaien egoerari buruzko informazioa eman zitzaion. Hona hemen gai horien gainean hartutako erabakiak:

Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Lege Proiektua:

Jakinarazi da Elkarteburua Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Garraio eta Ingurumen Batzordearen aurrean agertu dela eta EUDELEk gai honen inguruan duen asmoa azaldu duela.

Gazte Plana:

Eusko Jaurlaritzari eskatzea Foru Aldundiekin adostutako jarduteko era luza dezala, udalei gazteria arloan esleitutako laguntzei dagokienez.

HAEE:

Oniritzia ematea HAEErekin Tokiko Administrazioaren zerbitzura dauden langileen prestakuntza arloari buruzko lankidetzak hitzarmenari.

Mundial de Ciudades y Autoridades Locales sobre la Sociedad de la Información.

4. SERVICIO DE GESTIÓN DE AYUDAS PARA MUNICIPIOS PEQUEÑOS EN EL EJERCICIO 2006

Presentado el Proyecto de consolidación del servicio de información de ayudas y apoyo en la gestión de solicitudes destinado a las zonas rurales de la Comunidad Autónoma del País Vasco coparticipado, además de EUDEL por el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco, MENEKO y MENDIKOI, S.A., se acordó abonar el 50% del coste del servicio que asciende a 67.000 €, desglosado en los siguientes porcentajes de financiación:

MENDIKOI, S.A. 50% = 33.500 €
EUDEL 50% = 33.500 €

Se justificó la pertinencia del Proyecto en el hecho de que durante los años 2004 y 2005 se ha puesto en marcha el servicio de gestión de ayudas en los tres Territorios Históricos, estando destinado el año 2006 a evaluar la idoneidad del servicio de cara a su continuidad en ejercicios posteriores. A tales efectos, el equipo de control y seguimiento del Proyecto llevará a cabo una evaluación intermedia del mismo en julio de 2006.

5. SEGUIMIENTO DE ACUERDOS

La Comisión fue informada del estado de ejecución de los asuntos que a continuación se mencionan, resolviéndose, en su caso, lo que sigue:

Proyecto de Ley de Suelo y Urbanismo:

Darse por enterada de la comparecencia del Presidente ante la Comisión de Ordenación Territorial, Transportes y Medio Ambiente del Parlamento Vasco expresando la voluntad de EUDEL al respecto.

Plan Joven:

Solicitar del Gobierno Vasco la prórroga de la forma de proceder convenida con las Diputaciones Forales respecto a las ayudas asignadas a los Ayuntamientos en materia de juventud.

IVAP:

Dar el visto bueno a un convenio de colaboración con el IVAP en materia de formación del personal al servicio de la Administración Local.

Toda la información local
que te interesa
en la nueva web
de EUDEL

**Interesgarria dirudizun
Udal berri guztiak
EUDELen web
orri berrian**



www.eudel.net





Buenas prácticas municipales:
Reconstrucción de la Casa Consistorial/
Ermita de San Martín.
Ayuntamiento de Salvatierra-Agurain.